

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Lieder und Gesänge

Ich denke dein - für eine Singstimme

Dessauer, Josef

Berlin, [1836]

Romance

[urn:nbn:de:bsz:31-243699](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-243699)

ICH DENKE DEIN - TOUJOURS TOI.

Gedicht von W. A. Goethe.

Traduction de E. Borel.

für eine Singstimme

von

J. DESSAUER.

CHOIX DE
ROMANCES
N^o 292.

Eigenthum von AD. MT. SCHLESINGER in Berlin.

An M^{lle} FRANCILLA PIXIS.

Andante sostenuto e molto espressivo.

CANTO.

PIANO.

sempre dolce.

p

Ich den - ke
Je pense à

dein, wenn mir der Son - ne Schim - mer vom Mee - re
toi — quand l'au - ro - re nou - vel - le, luit du sein des flots

strahlt,
d'or; ich den - ke dein — wenn sich des Mon - des Flim - mer, des
et quand Phé - bé — dans les eaux — é - tin - cel - le, re -

Mon - des Flim - mer in Quel - len mahlt, wenn sich des Mondes Flimmer in
 - veur — j'y pen - se j'y pen - se en - cor ré - veur — j'y pen - se j'y

Quel - len mahlt. Ich se - he dich —, wenn auf dem fernen
 pense en - cor. Je crois te voir —, te voir — au

pp un poco rit. a Tempo.

We - ge, auf fer - nem We - ge der Staub, der Staub sich hebt, in tie - fer
 loin — quand la pous - siè - re s'é - lè - ve du che - min et quand la

Nacht —, wenn auf dem schmalen Ste - ge der mü - de Wan - drer
 nuit — sur le pont — so - li - tai - re trem - ble le pé - le -

pp Ped. *cres.* *f*

S. 2203. (282)

pp
 beb't, der mü - de Wan - drer beb't.
 - rin, trem - ble le pé - le - rin.

p *pp*

ritard. *a Tempo.*
 Ich hö - re dich, wenn dort mit dumpfem Rau - schen die
ritard. *J'entends ta* *voix, quand glissant* *sur la pla - ge* *mur -*

dim. *a Tempo.*
 Wel - le steigt, im stillen Hain - geh ich - um
mu - re un flot - mou - rant *et quand je* *vais - dans l'om - bre, dans*

colla parte.
 oft - zu lau - schen, wenn Al - les schweigt, wenn Al - les
l'ombre du bo - ca - ge *er - rer en é - cou tant - , er - rer - en é - cou -*

ritard.

S. 2203. (292)

schweigt. Ich bin bei dir, seist du auch noch so fer - ne,
 - tant. Oui, ton i - mage en dé - pit de l'ab - sen - ce

a tempo.

un poco rall. a Tempo.
 du — bist mir nah! du — bist mir nah!
 est tou - jours — près de moi, est tou - jours près de moi!

pp Ped.

un poco rall. sempre pp

Die Son - ne sinkt —, bald leuch - ten mir die Ster - ne,
 Le so - leil meurt, dé - jà la nuit sa - ran - ce,

a tempo.

pp

* Ped. Ped.

o wärest — du da! o wärest — du da!
 que ne suis — je a - vec toi! que ne suis — je avec toi!

stringendo

* Ped. * Ped.

con anima e string. il tempo.

Ich bin bei dir, seist du auch noch so fer- ne, du bist mir
 Oui, ton i- mage en dé- pit de l'ab- sen- ce est tou-

nah, du bist mir nah, *sempre f*, ich bin bei dir, du bist mir
 - jours, tou- jours près de moi, ton i- ma- ge est tou- jours près de

nah, ich bin bei dir, du bist mir nah, ich bin bei
 moi, oui ton i- ma- ge est tou- jours près de moi, oui ton i-

dir, du bist mir nah!
 - ma- ge est toujours près de moi!

S. 2208. (1844)

FINE

